

1

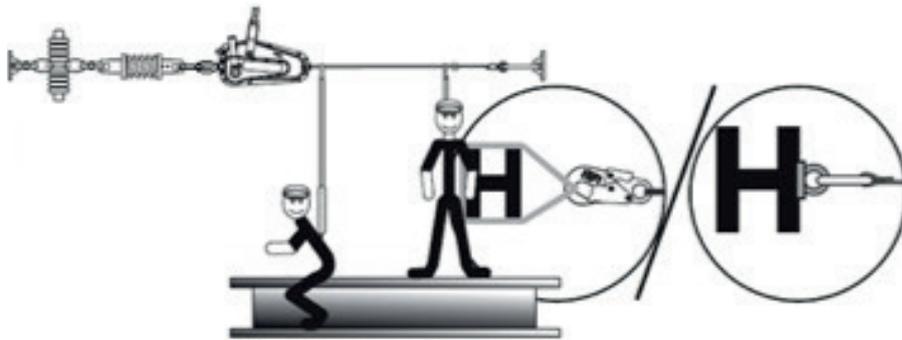


150865-1

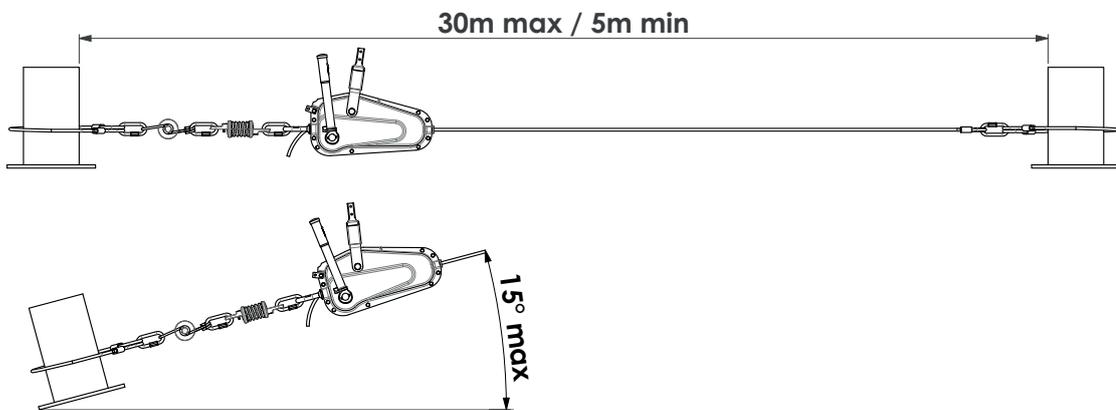
2

EC

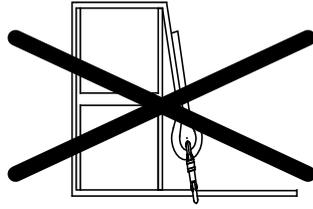
a



b

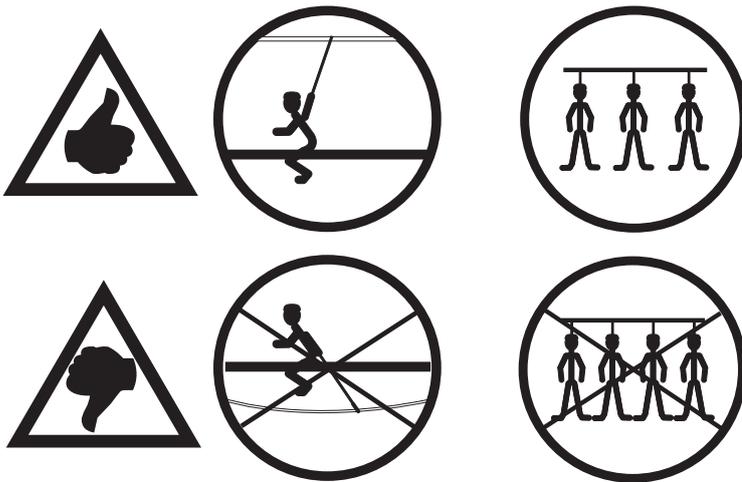


3

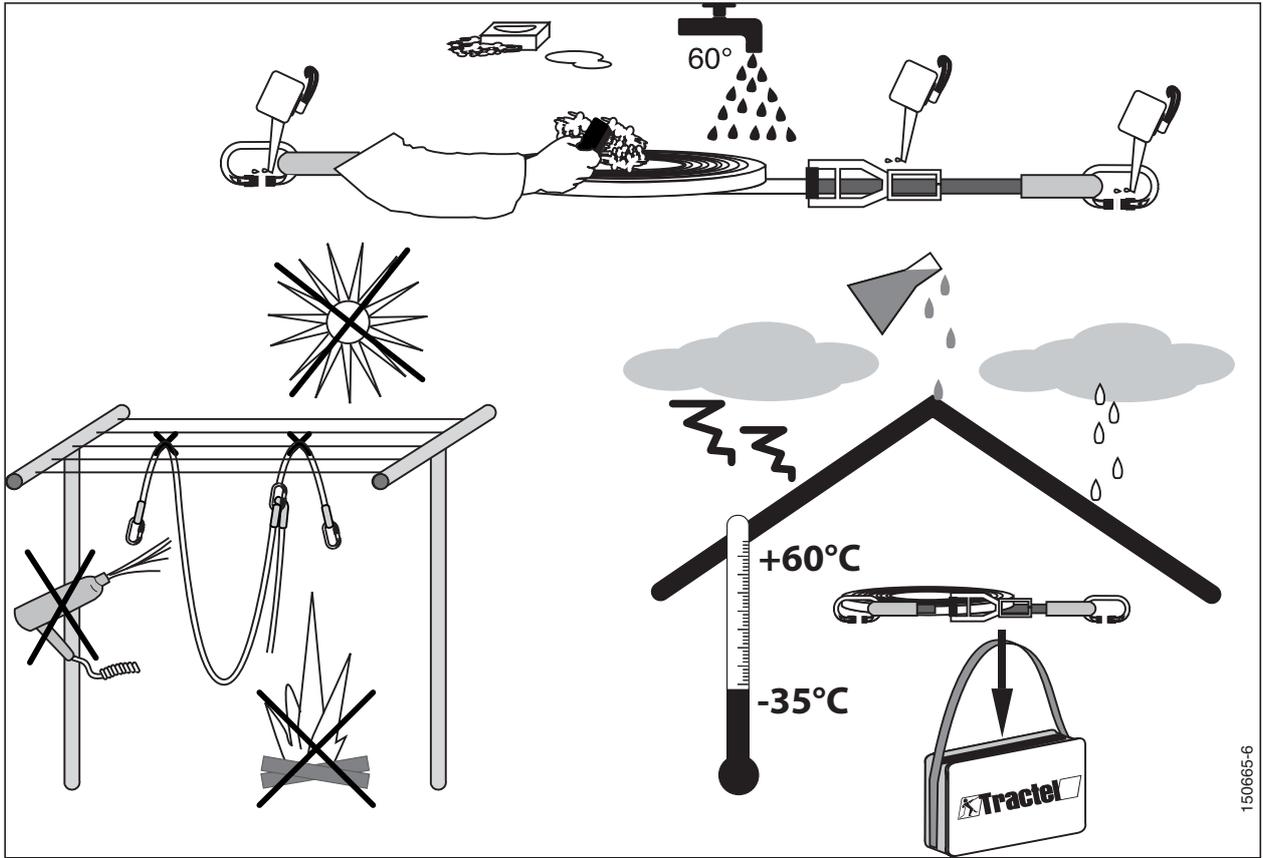


150665-3

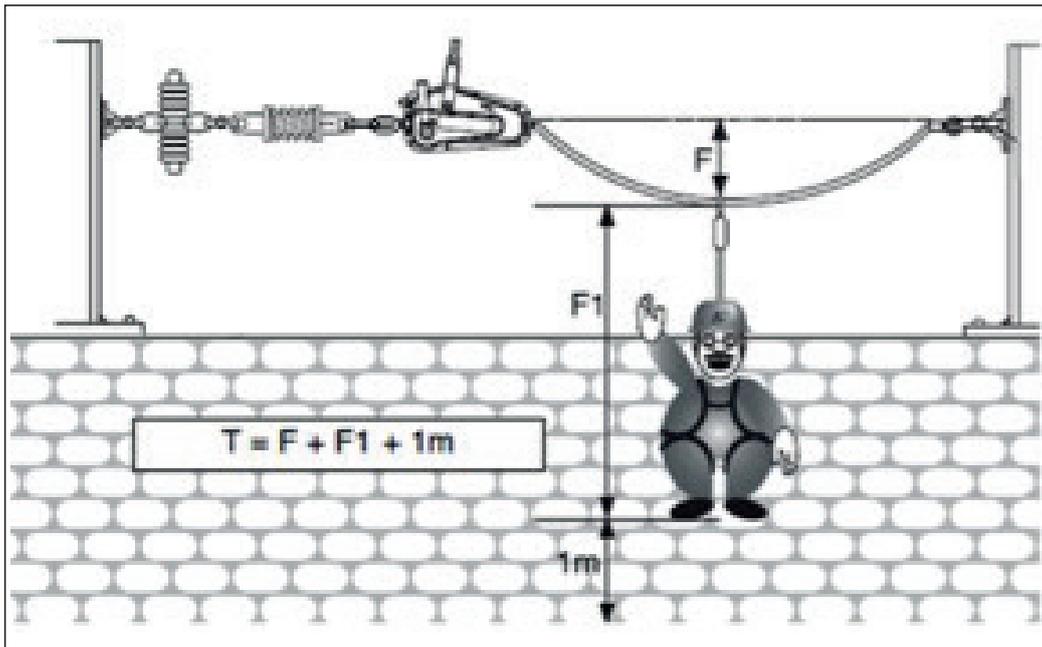
5



6



7

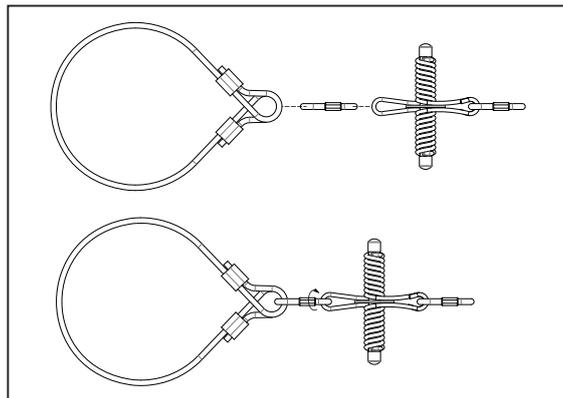


N° 1	150665-8		150665-9		150665-9	
	F (m)	C (daN)	F (m)	C (daN)	F (m)	C (daN)
5	0,20	960	0,25	1500	0,35	1950
10	0,34	979,2	0,468	1532	0,59	1960
20	0,62	1017,6	0,904	1596	1,07	1980
30	0,90	1056	1,34	1660	1,55	2000

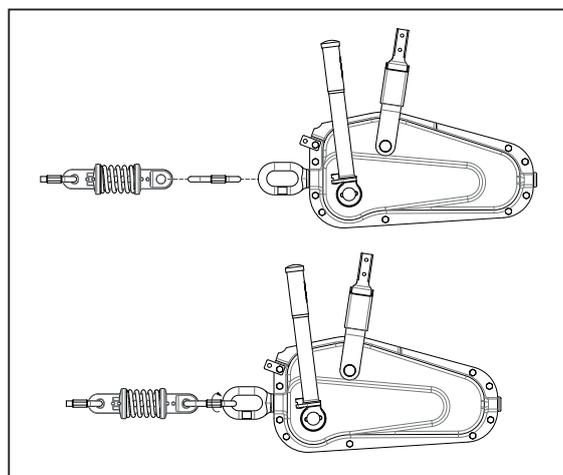
N° 2	150665-8		150665-9		150665-9	
	F (m)	C (daN)	F (m)	C (daN)	F (m)	C (daN)
5	0,80	600	1,15	600	1,35	600
10	1,32	600	1,70	818	1,89	880
20	2,36	600	2,80	1254	2,97	1440
30	3,40	600	3,90	1690	4,05	2000

8

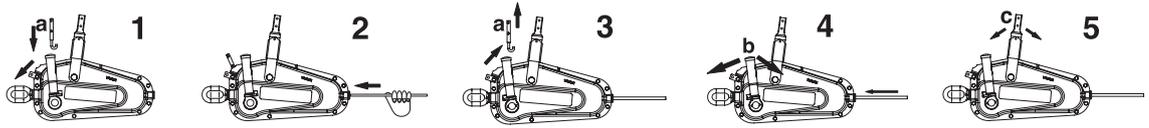
a



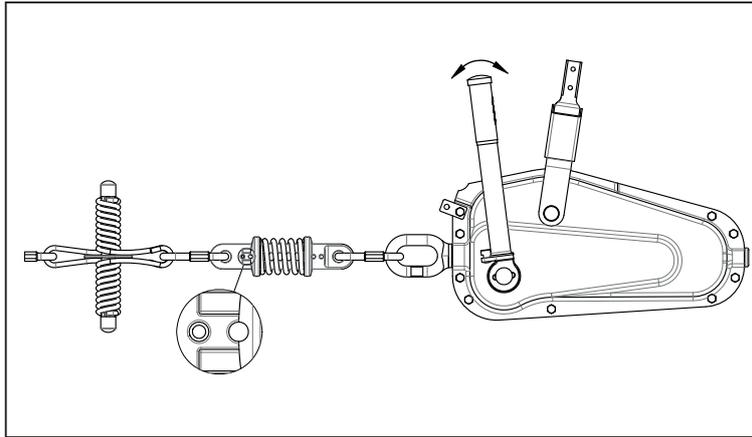
b



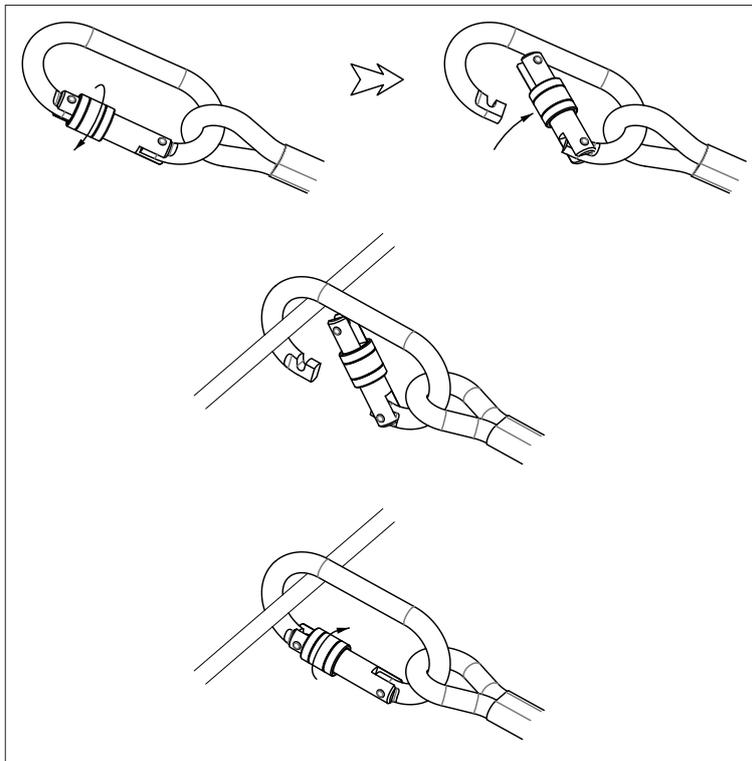
c

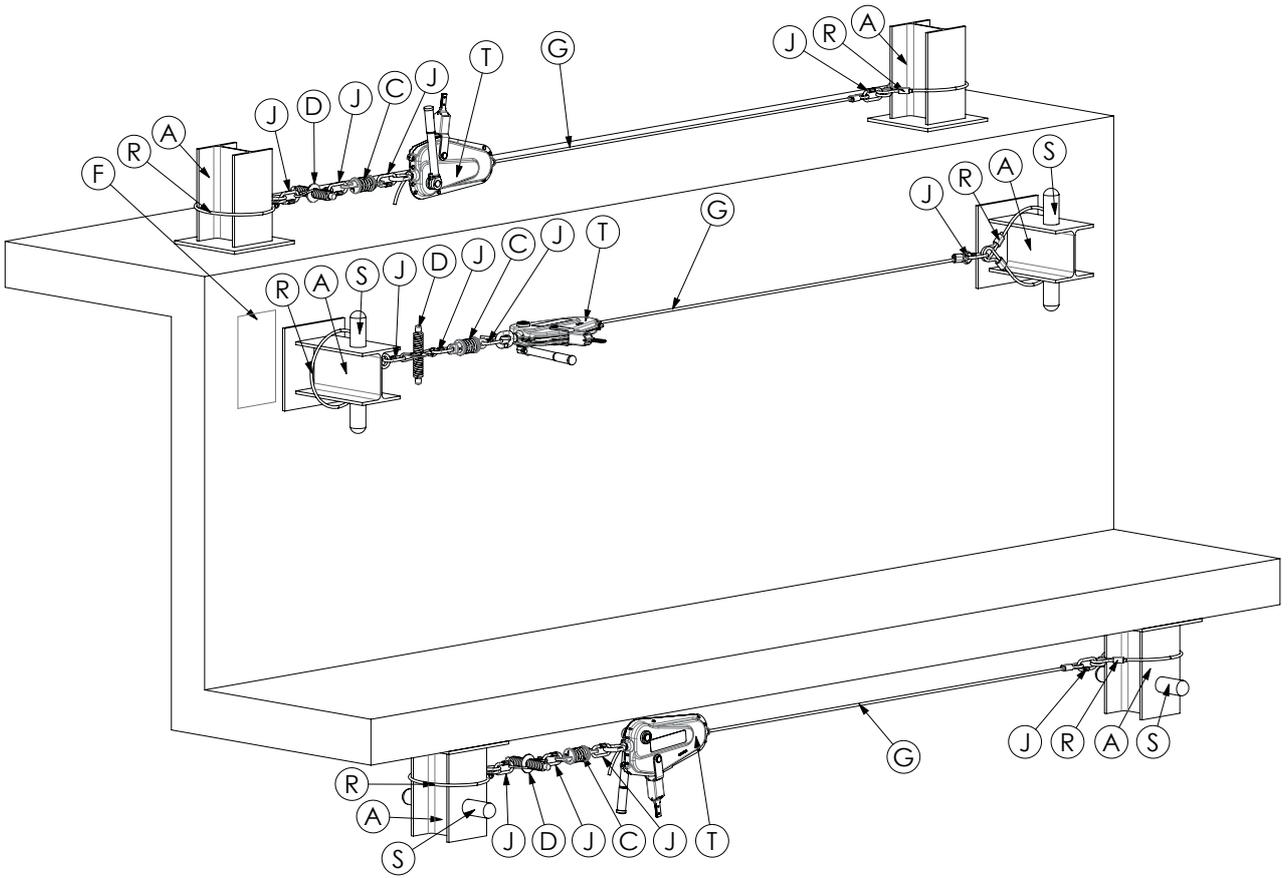


d



e





Seine – France, dat de in deze handleiding beschreven uitrusting:

- Conform de voorschriften van de Europese Richtlijn 89/686/CEE van december 1989 is,
- Identiek is aan het PBM dat onderwerp heeft uitgemaakt van het typeafschrift “CE”, afgeleverd door het APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 Marseille – France, geïdentificeerd door het nummer 0082 en getest volgens de norm EN 795 van 2012,
- Onderworpen werd aan de procedure, beoogd door het Artikel 11B van de Richtlijn 89/686/EEG, onder de controle van een erkend organisme: APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 Marseille – France, geïdentificeerd door het nummer 0082.

12. Periodieke inspectie en reparatie

Een jaarlijkse periodieke inspectie is verplicht, maar naar gelang de gebruiksfrequentie, de omgevingsomstandigheden en de regelgeving van het bedrijf of van het land waarin het gebruikt wordt, kan het zijn dat er vaker periodieke inspecties uitgevoerd moeten worden.

De periodieke controles moeten uitgevoerd worden door een bevoegd en bekwaam persoon met inachtneming van de controle-instructies van de fabrikant die opnieuw overgeschreven staan in het bestand “controle-instructies van de PBM TRACTEL®”.

De controle en de leesbaarheid van de markering op het product maakt integraal onderdeel uit van de periodieke inspectie. Aan het einde van de inspectie moet de inbedrijfstelling opnieuw schriftelijk bevestigd worden door een bevoegde en bekwame technicus die de periodieke inspectie heeft uitgevoerd. Deze inbedrijfstelling van het product moet geregistreerd worden op het controleblad in het midden van deze handleiding.

Dit controleblad moet tijdens de gehele levensduur van het product bewaard worden, totdat het product vervangen wordt.

Nadat dit product een val heeft gestopt, dient deze verplicht aan een periodieke inspectie onderworpen te worden zoals beschreven in dit artikel. De eventuele bestanddelen van textiel moeten verplicht vervangen worden, zelfs wanneer deze geen zichtbare schade hebben opgelopen.

13. Levensduur

Het TRACTEL® PBM textiel zoals het harnas, de leiriemen, koorden en schokdempers, de PBM-mechanismen van TRACTEL® zoals de antivalbescherming stopcable™ en stopfor™, de valbeveiligers met automatische lijnspanner zoals de blocfor™, en de levenslijnen van TRACTEL® kunnen onder voorbehoud worden gebruikt vanaf

de productiedatum op voorwaarde dat zij worden onderworpen aan:

- normaal gebruik met in achtneming van de gebruiksinstructies uit deze handleiding.
- een periodieke inspectie. Deze moet tenminste 1 keer per jaar door een bevoegde en bekwame technicus worden uitgevoerd. Aan het einde van deze periodieke inspectie moet dit PBM schriftelijk als bedrijfsklaar worden verklaard.
- strenge naleving van de opslag- en transportvoorwaarden die in deze handleiding staan beschreven.
- Over het algemeen, en afhankelijk van de toepassing van de hierboven vermelde gebruiksvoorwaarden, kan de levensduur meer dan 10 jaar bedragen.

14. Markering

De markering van elk product duidt aan:

- a: de commerciële merknaam: TRACTEL®,
- b: de naam van het product,
- c: de referentienorm,
- d: de referentie van het product,
- e: Het logo CE, gevolgd door het nummer 0082, is het identificatienummer van de instantie die belast is met de productiecontrole,
- f: Jaar en week van de fabricage,
- g: het serienummer,
- h: een pictogram dat aangeeft dat de handleiding gelezen moet worden voor elk gebruik,
- i: een pijl die de gebruiksrichting aangeeft,
- k: de plaatsing van de ankerlijn,
- m: het type van de exclusief te gebruiken ankerlijn,
- n: de diameter van de te gebruiken ankerlijn,
- p: het maximum aantal gebruikers,
- s: de maximale lengte van de levenslijn,
- w: Maximale gebruikslast,
- aa: Datum van de volgende controle.

15. Wegwerpprocedure

Bij het afdanken van het product is het verplicht de verschillende onderdelen te recyclen door de metalen materialen van de synthetische materialen te scheiden. Deze materialen moeten bij gespecialiseerde organismen gerecycled worden. Bij het afdanken moet de demontage, voor de scheiding van de bestanddelen, uitgevoerd worden door een deskundig persoon.

Naam en adres van de fabrikant:

TRACTEL SAS
RD 619 - BP 38 Saint Hilaire sous Romilly
10102 Romilly sur Seine.

	Cantidad de usuarios máxima	Alcance (m)
tirsafe™ T3		5-30

1. Consignas prioritarias

1. Antes de utilizar la línea de vida temporal tirsafe™ T3, es indispensable, para la seguridad y eficacia de su utilización, leer el presente manual, comprender completamente su contenido y cumplir estrictamente con sus instrucciones.(Fig. 1)
2. El presente manual debe conservarse en buen estado hasta la puesta fuera de servicio del aparato, y mantenerse a disposición de cualquier operario. Se puede suministrar ejemplares suplementarios bajo pedido.
3. Los datos grabados en el aparato (ver el capítulo "marcado") deben permanecer perfectamente legibles. En caso de que se borren estas indicaciones, el aparato debe ser retirado de la utilización definitivamente.
4. La línea de vida temporal tirsafe™ T3 es un componente de un sistema anticaídas de seguridad que debe emplearse exclusivamente junto con otros componentes compatibles entre sí y con la línea de vida temporal tirsafe™ T3, y que cumplan con la reglamentación de seguridad y las normas aplicables, en particular la norma EN 363.
5. La línea de vida tirsafe™ T3 sólo puede ser utilizada simultáneamente por tres personas máximo formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona. El objeto de esta formación debe comprender el procedimiento a seguir en caso de caída de uno o varios usuarios, así como una demostración de colocación y de utilización de la línea de vida tirsafe™ T3 en un sistema completo en situación de utilización, y en condiciones de seguridad.
6. Es indispensable respetar las consignas de asociación de los equipos que forman el sistema de protección, de acuerdo con el presente manual y las instrucciones entregadas con los otros equipos asociados.
7. TRACTEL® exige la utilización del soporte de anclaje TRACTEL® y rehúsa toda responsabilidad por el empleo de un de un tirsafe™ T3 con cualquier otro soporte de anclaje que no sea de origen TRACTEL® y del modelo indicado para el modelo correspondiente de stopfor. Así mismo, TRACTEL® sólo puede garantizar un sistema anticaídas en la medida de que esté compuesto exclusivamente de componentes comercializados, mantenidos, montados y colocados de acuerdo con las reglas de seguridad y las normas aplicables.
8. TRACTEL® rehúsa toda responsabilidad por el funcionamiento de un línea de vida tirsafe™ T3 que haya sido desmontado fuera de su control, especialmente en caso de reemplazo de piezas originales por piezas de otro origen.
9. Cualquier modificación o adición al equipo no se puede realizar sin el acuerdo escrito de TRACTEL®. La conexión del andarivel tirsafe™ T3 a la estructura de acogida sólo se realiza exclusivamente con la ayuda de un soporte de aseguramiento marcado EN 795 - B de una resistencia mínima de 30 kN.
10. Antes de la utilización de la línea de vida tirsafe™ T3, el o los usuarios, o la autoridad responsable de su seguridad deberá haber verificado la solidez de los anclajes del soporte de anclaje de conformidad con la reglamentación y las normas en vigor. Resistencia mínima de 30 kN.
11. Nunca utilizar una línea de vida tirsafe™ T3 cuyo soporte de aseguramiento (L), así como el tensor (T) no estén en buen estado aparente.
12. Toda línea de vida tirsafe™ T3 deteriorado debe ser devuelto a TRACTEL® o a su distribuidor para su reparación, salvo decisión de eliminación. Todo soporte de anclaje que presente señales de desgaste o deterioro debe ser eliminado. Todo línea de vida tirsafe™ T3 que haya detenido una caída o de cuya seguridad se dude debe ser devuelto obligatoriamente a TRACTEL® o a su taller de reparación autorizado para su control. El aparato no podrá ser reutilizado sin el acuerdo escrito de TRACTEL® o de su reparador autorizado. El soporte de anclaje que haya recibido la acción del stopfor durante una caída del usuario debe ser retirado de la utilización.
13. El andarivel temporal tirsafe™ T3 incluye una marcación (aa:) que indica la fecha de la próxima inspección.
14. Nunca utilizar la línea de vida tirsafe™ T3 y sus componentes asociados en el sistema de seguridad para una utilización que no sea aquélla para los cuales están destinados, y en condiciones que no sean aquéllas previstas en el presente manual. Sobre todo, nunca utilizar la línea de vida tirsafe™ T3 para suspender de éste al operario en una ocasión que no sea una caída ni tampoco para una operación de recuperación de salvamento.
15. Es indispensable enviar la línea de vida tirsafe™ T3 a TRACTEL® o a uno de sus talleres de reparación autorizados o a una persona competente para su revisión por lo menos una vez cada doce meses. Este examen deberá referirse al funcionamiento del tensor (T), y sobre todos los equipos asociados, pero también a la legibilidad de la marcación. La seguridad del usuario está vinculada al mantenimiento de la eficacia y a la resistencia del equipo.
16. Importante: Si debe confiar este material a una persona asalariada o similar, asegúrese de que

cumple con la normativa de salud e higiene en el trabajo aplicable.

17. Se recomienda atribuir personalmente una línea de vida tirsafe™ T3 a un usuario designado, especialmente si se trata de personal asalariado.
18. Todo tensor (T) o soporte de anclaje (L) retirado definitivamente de la utilización debe ser destruido o hacerlo inaccesible para evitar que sea utilizado por equivocación.
19. Para la seguridad es esencial que el dispositivo o el punto de anclaje siempre se posicione correctamente y que el trabajo sea efectuado de tal manera que se reduzca al mínimo el riesgo de caídas y la altura de la caída.
20. Para la seguridad es primordial verificar el espacio requerido bajo el usuario en el lugar de trabajo antes de cada utilización, de tal manera que en caso de caída no haya obstáculos en la trayectoria de la caída ni colisión con el suelo.
21. Nunca utilizar la línea de vida tirsafe™ T3 si uno de sus elementos está dañado o si corre el riesgo de deteriorar la función de seguridad del aparato. Durante la colocación, no debe haber degradación de las funciones de seguridad.
22. El o los usuarios deben estar en buenas condiciones físicas y psicológicas durante la utilización del equipo. En caso de dudas, consultar con un médico. La línea de vida tirsafe™ T3 no debe ser utilizado por mujeres embarazadas.
23. El equipo no se debe utilizar más allá de sus límites, o en cualquier otra situación diferente a aquella para la que se ha previsto (ver capítulo « condiciones de utilización »).
24. Si la línea de vida tirsafe™ T3 se revende fuera del primer país de destino, es esencial para la seguridad del operador que el revendedor proporcione el modo de empleo, las instrucciones para el mantenimiento, para los exámenes periódicos así como las instrucciones relativas a las reparaciones, redactados en el idioma del país de utilización del producto.
25. Antes de la utilización de la línea de vida tirsafe™ T3, el usuario privilegiado, o la autoridad responsable de su seguridad, deberá haber verificado la solidez del amarre del soporte de anclaje (L) en conformidad con la reglamentación y con las normas en vigor.
26. Durante la utilización, es obligatorio verificar los elementos de ajuste y de fijación, verificar también que el equipo no corra el riesgo de ser dañado por: aristas vivas, frotamientos, fuentes de calor, etc.
27. Durante la instalación de la línea de vida tirsafe™ T3, el instalador debe protegerse con el fin de suprimir cualquier riesgo de caída.
28. Si el andarivel está destinado a parar la caída de un operador, el operador debe utilizar un sistema de parada de caídas conforme a la norma EN 363.

Este sistema debe garantizar un esfuerzo de parada de la caída inferior a 6 kN. Si el andarivel está destinado exclusivamente a limitar el desplazamiento del operador fuera de las zonas de riesgo de caída, el operador puede conectarse mediante una correa sin sistema anticaídas conforme a la norma EN 363. En este caso, el andarivel será calificado de « acceso restringido ».

29. Dado que cada sistema de andarivel constituye un caso particular, toda instalación de un andarivel tirsafe™ T3 debe ir precedido de un estudio técnico específico para su implantación, a realizar por un técnico especializado competente. Este estudio debe tener en cuenta la configuración del sitio de implantación y verificar, en particular, la adecuación y la resistencia mecánica de la estructura a la cual el andarivel tirsafe™ T3 debe fijarse.
30. El andarivel temporal se utiliza únicamente para un equipo de protección individual contra las caídas y no para un equipo de elevación.

ATENCIÓN

Antes y durante la utilización, debe prever la forma en que el eventual rescate podría realizarse eficazmente y en total seguridad.

APLICACIONES ESPECIALES

Para cualquier aplicación especial, no dude en dirigirse a TRACTEL® S.A.S

2. Definiciones y pictogramas

2.1. Definiciones

“**Usuario**”: Persona o servicio responsable de la gestión y de la seguridad de utilización del producto descrito en el manual.

“**Instalador**”: Persona calificada, a cargo de la instalación del producto.

“**Técnico**”: Persona cualificada a cargo de las operaciones de mantenimiento descritas y permitidas en el manual; persona competente y familiarizada con el producto.

“**Operador**”: Persona que interviene en la utilización del producto conforme a la finalidad prevista de este.

“**EPI**”: Equipos de protección individual contra las caídas de altura.

“**Conector**”: Elemento de conexión entre componentes de un sistema de detención de caídas. Cumple con la norma EN 362.

“**Anclaje estructural**”: Elemento fijado duraderamente en una estructura (de recepción o portadora) a la cual es posible enganchar un dispositivo de anclaje o un equipo de protección individual (contra las caídas de altura). En el andarivel tirsafe™ T3, las anclas

estructurales son las platinas de interfaces para fijación sobre estructura de baja resistencia o de tipo perno o clavija para la fijación sobre estructuras de tipo hormigón o acero.

“Arnés anticaídas”: Dispositivo de prensión del cuerpo destinado a parar las caídas. Está constituido de correas y hebillas. Tiene puntos de enganche anticaída marcados con una A si pueden usarse individualmente, o marcados con una A/2 si deben usarse en combinación con otro punto A/2. Cumple con la norma EN 361.

“Andarivel”: No hay referencia al término “andarivel” en la reglamentación ni en las normas. El andarivel horizontal tirsafe™ T3 pertenece a la categoría “Dispositivo de anclaje equipado de soportes de aseguramiento flexibles horizontales.

“Elemento del sistema de detención de caídas”: Concepto genérico utilizado para designar alguno de los siguientes elementos:

- Arnés anticaídas.
- Dispositivo anticaída de retorno automático, absorbedor de energía, dispositivo anticaída móvil en soporte de anclaje rígido o dispositivo anticaída móvil en soporte de anclaje rígido flexible.
- Dispositivo de anclaje.
- Elemento de unión.

“Dispositivo de anclaje anticaídas”: Conjunto de elementos que contiene un punto de anclaje que puede incluir uno o más elementos de fijación a la estructura y que está destinado a ser utilizado como parte de un sistema de detención de caídas.

2.2. Pictogramas

 **PELIGRO:** Colocado al comienzo de una frase, indica que se trata de instrucciones destinadas a evitar daños a las personas, sobre todo heridas mortales, graves o ligeras, así como daños al medio ambiente.

 **IMPORTANTE:** Colocado al comienzo de una frase, indica que se trata de instrucciones destinadas a evitar un fallo o avería de los equipos, pero que no pone directamente en peligro la vida o la salud del operador o de otras personas, o que no puede ocasionar daño al medio ambiente.

 **NOTA:** Colocado al comienzo de una frase, indica que se trata de instrucciones destinadas a asegurar la eficacia o la comodidad de una instalación, una utilización o una operación de mantenimiento.

 : Leer el manual de instrucciones.

 : Usar Equipos de Protección Individual (dispositivo de seguridad anticaídas y casco).

 : Inscribir las informaciones en el cuaderno de mantenimiento o en el cuaderno de verificación, según el caso.

Cuadro N°1: utilización restringida (Fig. 7)

Los valores indicados en el cuadro N°1 indican la flecha y los esfuerzos medidos después de la puesta en suspensión de una o tres personas en función de la longitud de la línea de vida tirsafe™ T3 instalada según el presente manual.

La noción de restringido sólo es previsible si el riesgo de caída se hace imposible. En este caso, la línea de vida y los componentes anticaídas se utilizan como limitadores de movimiento. Se deben instalar de tal manera que se impida al o a los usuarios franquear el paso que conduce a la caída.

Cuadro N°2: utilización normal después de una caída (Fig. 7)

Los valores indicados en el cuadro N°2 indican la flecha y los esfuerzos medidos después de una caída de una o tres personas, en función de la longitud de la línea de vida tirsafe™ T3 instalada según el presente manual.

3. Función y descripción

La línea de vida tirsafe™ T3 es un línea de vida horizontal temporal y transportable, conforme a la norma EN 795. También se prueba para una utilización por 3 personas. Es ajustable de 5 m a 30 m. La resistencia a la ruptura de los anclajes de extremos debe ser de 30 kN mínimo.

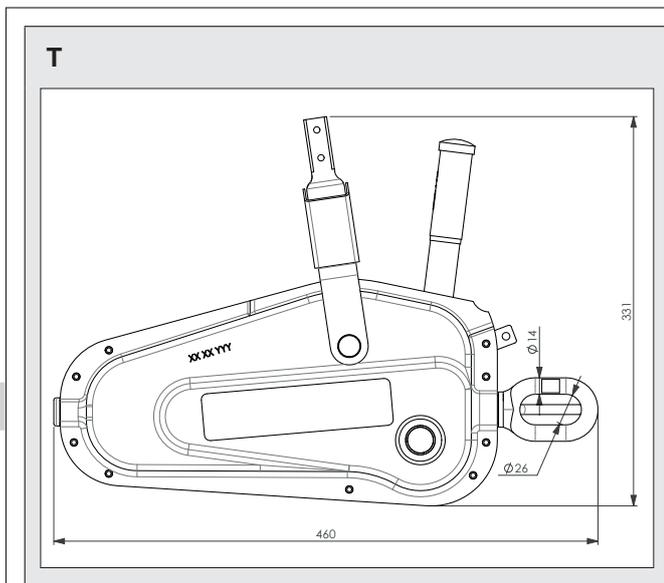
Este equipo se debe utilizar con un sistema de parada de las caídas conforme al EN 363. Este equipo conviene para una utilización en obra al aire libre y para una gama de temperaturas comprendida entre -35°C y +60°C. La línea de vida tirsafe™ T3 consta de los siguientes elementos:

- Un tensor de cable de tipo aparejo de mordazas tirfor® T3 (T).
- Un amortiguador INRS según el tipo de línea de vida (D).
- Un indicador de tensión (C).
- Un cable de acero galvanizado de 8 mm de diámetro (G), que constituye el soporte de aseguramiento. Este cable tiene en un extremo un ojal con manguito provisto de un guardacabos, y el otro extremo está soldado y rectificado.
- Dos eslingas de amarre tirsafe™ T3 (ítem R).
- Dos conectores de acero inoxidable colocados en los extremos de la línea de vida.
- Un conector móvil en la línea de vida.

Tensor tirfor® T3 (Fig. 9, ítem T)

El tensor permite ajustar la longitud de la línea de vida y realizar el ajuste de la tensión del cable al valor requerido.

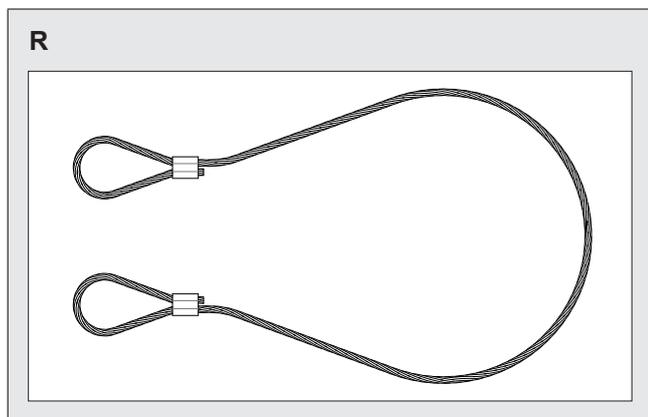
- Material: Acero.
- Resistencia a la rotura: 35 kN
- Peso neto: 7880 g.



Eslinga de amarre tirsafe™ T3 (Fig. 9, ítem R)

La eslinga de amarre está diseñada para ser fijada en un elemento de estructura vertical cuyo diámetro circunscrito no sea superior a 500 mm. Esta eslinga de 2 m de longitud está equipada con dos ojales con manguito de 100 mm.

- Materiales:
 - Cable de 8 mm de diámetro de acero galvanizado.
 - Manguitos de aluminio.
- Resistencia a la rotura: 35 kN en bucle simple
- Peso neto: 750 g.

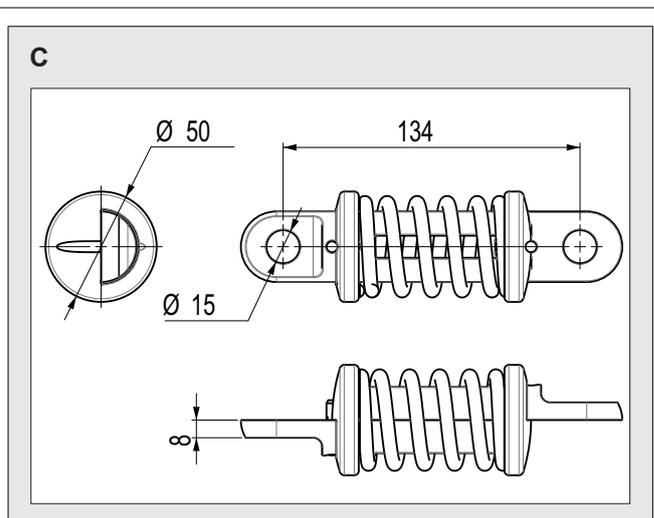


Indicador de tensión (Figura 9, ítem C)

El indicador de tensión permite verificar, mediante la alineación de un agujero y una muesca, que la pretensión del cable es de 100 daN.

Una buena tensión del cable asegura, en caso de caída, el buen funcionamiento de todos los componentes de la línea de vida.

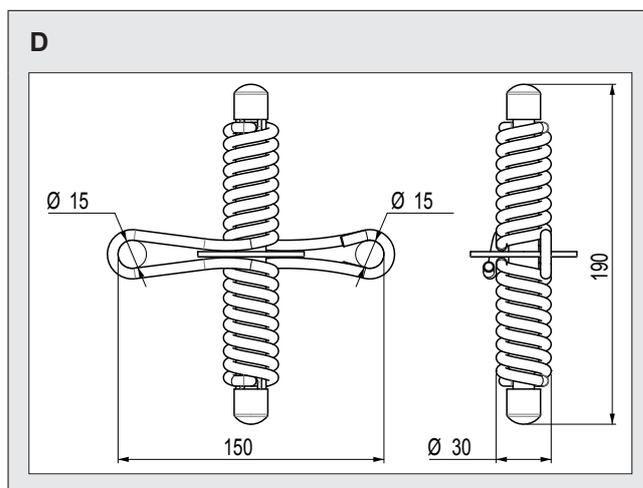
- Material: Acero inoxidable.
- Resistencia: 30 kN.
- Peso neto: 900 g.



Amortiguador (Fig. 9, ítem D)

El amortiguador está previsto para disipar la energía transmitida a la estructura de recepción por la caída de un operador conectado a la línea de vida. Es de uso único. No exime de equipar a cada operador con un sistema anticaída. Cada amortiguador se entrega con un conector de tipo eslabón rápido (J).

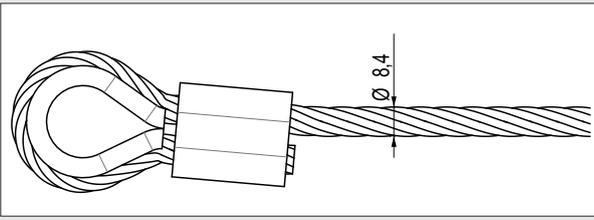
- Material: Acero inoxidable.
- Resistencia: 30 kN
- Peso neto: 400 g.



El cable (Fig. 9, ítem G)

Constituye el soporte de aseguramiento según la norma EN 795/2012, y tiene un manguito y ojal con guardacabo realizados en la fábrica en uno de sus extremos y está soldado y rectificado en el otro.

Está disponible en acero galvanizado de 8 mm de diámetro.

G**PELIGRO**

La utilización de un línea de vida tirsafe™ T3 sobre un soporte de aseguramiento no adaptado a este modelo conforme al presente manual implica un peligro de no funcionamiento del aparato, y en consecuencia de caída que puede poner en peligro la vida del usuario.

4. Instalación

Avant installation de la ligne de vie tirsafe™ T3, vérifier que les points d'accrochage ont une résistance mécanique suffisante de 30 kN à la rupture.

4.1. Montaje

- Enganchar el conector del absorbedor INRS en el punto de anclaje o rodear el ancla estructural con la eslinga de cable (EC) (Fig. 8, a).
- Enganchar el conector del absorbedor INRS en el anillo del tirfor® y en el indicador de tensión (Fig. 8, b).
- Desembragar el tirfor® mediante la palanca de desembargue A (fig. 8, c 1).
- Introducir el cable en el tirfor® del lado opuesto al anillo hasta llegar a este (fig. 8, c 2).
- Ajustar la longitud de línea deslizando el cable en el aparato (fig. 8, c 2).
- Embragar el tirfor® por desbloqueo de la palanca de desembargue (fig. 8, c 3).
- Tensar la línea con la palanca de maniobra (fig. 8, c 4) hasta que se yuxtapongan los dos agujeros del indicador de tensión (fig. 8, d).
- Conectar el conector móvil en el soporte de aseguramiento. Solo está autorizado un operador por conector móvil (fig. 8, d).
- Configuración de instalación posible (Fig. 9)

ATENCIÓN

Antes de la instalación, verificar que ninguna persona circule bajo la zona de implantación de la línea de vida.

Antes de tensar la línea de vida, verificar que la flecha grabada en el tensor esté orientada hacia la hebra tensada del soporte de aseguramiento.

4.2. Desmontaje

Para aflojar la línea, accionar la palanca de marcha atrás (Fig. 8, c 5) del tirfor® y luego desembragar el tirfor® para retirar el cable.

A continuación desenganchar los dos conectores de los puntos de anclaje.

ATENCIÓN

Verificar antes de aflojar la línea que ninguna persona esté enganchada.

Verificar que ninguna persona circule debajo de la línea de vida.

5. Examen antes de la utilización

Inspeccionar el soporte de aseguramiento antes de cada utilización.

Verificar que el absorbedor no se haya activado y que la línea esté bien tensa (Fig. 8, d) yuxtaponiendo los dos agujeros del indicador de tensión.

La línea de vida tirsafe™ T3 es un anclaje que cumple con los requisitos de la norma EN795-2012. También ha sido probada para 3 personas de 150 kg. Se puede ajustar de 5 a 30 metros. La resistencia de los anclajes de los extremos debe ser superior a 30 kN.

Verificar la compatibilidad del dispositivo anticaídas con el entorno de la instalación de la línea de vida.

Verificar que el usuario no chocará contra ningún obstáculo durante y después de una caída.

Para circular sobre el cable, utilizar un conector de alambre de acero de \varnothing 11 mm que cumpla con la norma EN 362.

6. Condiciones de utilización

Para conectarse en la línea de vida tirsafe™ T3, el o los usuarios utilizan como punto de anclaje móvil un conector de hilo de acero \varnothing 10 mm conforme a la norma EN 362. El anticaídas conforme a la norma EN 353.2, EN 355 o EN 360 se conectará al punto de enganche dorsal del arnés de anticaídas conforme a la norma EN 361.

7. Mantenimiento y almacenamiento

La línea de vida tirsafe™ T3 se debe almacenar en un lugar al abrigo de la humedad y conservar a una temperatura comprendida entre -35°C y $+60^{\circ}\text{C}$.

El usuario deberá realizar un mantenimiento periódico. Además de los exámenes descritos en el capítulo

“Examen antes de la utilización”, se realizará el siguiente mantenimiento:

1. Si el soporte de aseguramiento y/o la correa de amarre están sucios, hay que lavarlos con agua limpia y fría y, llegado el caso, con un detergente para tejidos delicados. Utilizar un cepillo sintético.
2. Si durante la utilización o el lavado el soporte de asegura - miento y/o la correa de amarre se han mojado, hay que dejarlos secar naturalmente a la sombra y lejos de toda fuente de calor.
3. Antes de cada utilización, inspeccionar el soporte de aseguramiento y/o la correa de amarre visualmente en todas sus longitudes.
4. Daños graves no visibles pueden afectar la resistencia del soporte de aseguramiento y/o de la correa de amarre. Por lo tanto, TRACTEL® recomienda no permitir la utilización del soporte de aseguramiento y/o de la correa de amarre fuera del control de una persona responsable del equipo.
5. Los ácidos, los aceites y la gasolina, puestos en contacto con el soporte de aseguramiento y/o la correa de amarre, afectan sus resistencias. Las fibras de poliéster del soporte de aseguramiento y/o de la correa de amarre son entonces atacadas por estos productos. El deterioro resultante de las fibras no siempre es visible a simple vista.
6. Evitar la exposición innecesaria del soporte de aseguramiento y/o de la correa de amarre al sol y guárdelos a la sombra y protegidos de la humedad.
7. Evitar todo rozamiento del soporte de aseguramiento y/o de la correa de amarre con aristas vivas o superficies abrasivas.
8. Almacenar el soporte de aseguramiento y/o la correa de amarre en una bolsa para su protección y su transporte. TRACTEL® suministra una bolsa adaptada con la línea de vida tirsafe™ T3.
9. No se requiere de ningún mantenimiento específico del tensor. Sin embargo, se recomienda una limpieza con agua jabonosa.
10. El mantenimiento anual y las reparaciones son efectuados por TRACTEL® o por un reparador autorizado o una persona competente habilitada y designada por el jefe de empresa.

8. Estudio preliminar

El técnico o la oficina de estudios deberá estudiar los riesgos que debe cubrir la instalación en función de la configuración del sitio y de la actividad que el andarivel tirsafe™ T3 debe proteger, contra el riesgo de caída de altura. En función de estos riesgos, deberá:

- definir el modo de fijación (tipo, dimensiones, material) del andarivel tirsafe™ T3 sobre la superficie de recepción, directamente o por medio de platinas de interfaz. El andarivel tirsafe™ T3 puede fijarse directamente en el plano portador de hormigón, acero

o sobre platinas de interfaces en función del tipo de superficie de recepción,

- verificar para todos los puntos de anclaje la resistencia mecánica de la estructura portadora del plano de colocación en el cual el andarivel debe fijarse, y la compatibilidad de la estructura con el andarivel tirsafe™ T3 y su función,
- definir consecuentemente el emplazamiento de los puntos de anclaje en el plano de colocación necesarios en función de la reacción calculada (intensidad y dirección),
- definir los EPI que debe utilizarse de tal modo que se garantice su conformidad con la reglamentación y su compatibilidad con el andarivel tirsafe™ T3, habida cuenta de la configuración del sitio y la altura libre necesarias en todos los puntos de la zona de utilización. Para el cálculo de la altura libre, deberá tomar en cuenta la desviación vertical del soporte de aseguramiento en los puntos que puedan verse afectados por la caída del o de los operadores, en todos los casos posibles,
- establecer una descripción de la zona del sitio que la instalación debe cubrir y una descripción de la instalación del andarivel tirsafe™ T3 a colocar con todos sus componentes, así como un plano de implantación, en función de la configuración del sitio. El plano de implantación deberá prever zonas de acceso y de conexión al andarivel exentas de todo riesgo de caída de altura.

El estudio previo deberá tomar en cuenta, llegado el caso, la presencia de equipos eléctricos cerca de la instalación del andarivel, para asegurar la protección del operador contra estos equipos.

Todo cambio de la configuración de la zona cubierta por el andarivel que pudiese tener consecuencias en la seguridad o la utilización de la instalación deberá incluir una revisión del estudio previo antes de continuar la utilización del andarivel. Toda modificación de la instalación deberá ser realizada por un técnico que tenga la competencia técnica para la instalación de un andarivel nuevo.

TRACTEL® S.A.S. está a su disposición para establecer el estudio previo necesario para la instalación de su andarivel TRACTEL® S.A.S. también puede proporcionarle los EPI necesarios contra las caídas de altura, y asistirle con respecto a instalaciones existentes o a proyectos de instalación.

9. Contraindicaciones de empleo

Está prohibido:

1. utilizar la línea de vida tirsafe™ T3 fuera del marco de un sistema de parada de caídas,
2. utilizar la línea de vida tirsafe™ T3 como medio de suspensión del usuario o de cualquier otra carga,

3. utilizar la línea de vida tirsafe™ T3 si está mal tensado o no lo está, o si su ángulo de instalación rebasa con la horizontal los 15° (Fig. 2.b),
4. utilizar un línea de vida que haya parado una caída, sin que este aparato haya sido verificado y probado después de una caída por el fabricante o un reparador autorizado por el fabricante,
5. enganchar el soporte de aseguramiento formando un bucle cerrado por un conector sobre el anclaje estructural (Fig.3),
6. utilizar la correa Eslinga de Cable (EC) como un nudo de alondra (Fig. 2.a),
7. conectarse al andarivel temporal con la ayuda de un equipo EPI conforme a la norma EN 360 o a la norma EN 353-2 si el fabricante de este equipo no ha certificado por escrito su posible utilización en el andarivel temporal TRACTEL®.
8. utilizar un soporte de aseguramiento o una correa de amarre que tenga defectos, nudos o señales visibles de deterioro,
9. utilizar un aparato durante un periodo superior a doce meses sin haber procedido a su verificación por el fabricante o un técnico de reparación autorizado por el fabricante.
10. utilizar el andarivel para una longitud superior a 30 m entre puntos de anclaje estructural (Fig. 2.b),
11. utilizar un línea de vida si la altura libre es insuficiente. Ver cuadro 2 (utilización normal después de una caída) y 1 (utilización restringida). Ver 2 Definiciones y pictogramas,
12. utilizar un línea de vida si los puntos de anclaje tienen una resistencia demasiado débil o estimada como tal,
13. utilizar un línea de vida si al menos uno de los dos puntos de anclaje está dañado,
14. utilizar un línea de vida si, en el transcurso de la caída, el o los usuarios corren el riesgo de chocar con un obstáculo,
15. utilizar un línea de vida si el o los usuarios no han leído y comprendido el presente manual,
16. utilizar un línea de vida a temperaturas superiores a + 60° e inferiores a - 35° o en un entorno químico agresivo (Fig. 6),
17. utilizar un conector de aleación ligera como punto de anclaje móvil,
18. utilizar un conector abrasivo como punto de anclaje móvil,
19. utilizar un línea de vida posicionado a nivel de los pies del usuario (Fig. 5),
20. instalar y utilizar un línea de vida tirsafe™ T3 sin haber previsto la manera en que el rescate eventual podría realizarse de manera eficaz y en total seguridad,
21. utilizar el andarivel tirsafe™ T3 si la función de seguridad de uno de los artículos asociado está afectada por la función de seguridad de otro artículo o interfiere con éste.

10. Equipos asociados

La línea de vida tirsafe™ T3 es un componente de un sistema de seguridad anticaídas de disposición horizontal que debe ser conforme a la norma EN 363 y que debe incluir:

1. Dispositivos de anclaje que cumplen con la norma EN 795 con una resistencia mínima a la rotura de 30 kN.
2. Arneses anticaídas EN 361
3. Conectores de acero utilizados como punto de anclaje móvil conforme a la norma EN 362
4. Un cabestro LD LDF LS LSD LES conforme a la norma EN 354 (utilización restringida que no permite el riesgo de caída) cuadro N° 2,
5. Anticaídas especialmente probados para ser utilizados en los andariveles tirsafe™ T3.

Aparatos autorizados: Anticaídas blocfor™: B1.8A ESD - B1.8B ESD - B5 ESD - B6 ESD - B10 ESD - B20 ESD conforme a la norma EN 360 Anticaídas stopfor™ K ; stopfor B™ conforme a la norma EN 353-2 Anticaídas cabestro absorbedor LDA - LDAD - LSA - LSAD LSEA conforme a la norma EN 355.

Cualquier otra asociación está prohibida.

ATENCIÓN

Un arnés anticaídas EN361 es el único dispositivo de prensión del cuerpo que se permite utilizar en un sistema de parada de caídas.

En todos los casos de utilización, es obligatorio acumular la flecha de la línea de vida tirsafe™ T3, en función de su longitud y del número de usuarios (cuadro 1 y 2) y la distancia de caída máxima recomendada por el fabricante del anticaídas utilizado.

En el caso de utilización de un dispositivo anticaída conforme a la norma EN 360, el usuario deberá asegurarse, mediante medios apropiados que no presenten riesgo, que el riesgo de rebote durante una caída no pone en peligro al operador.

Conforme a las prescripciones europeas, cada uno de los componentes asociados enumerados anteriormente (de 1) a 6), comercializados por TRACTEL®, ha recibido un marcado CE al final de un examen CE de tipo, y ha sido objeto de un seguimiento de control de fabricación.

ATENCIÓN

Antes de la instalación, asegúrese de que no haya nadie en la zona debajo de la línea de vida..

11. Conformidad del equipo

La sociedad TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire sous Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine (Francia) declara, por la presente, que el equipo de seguridad descrito en este manual:

- es conforme a las disposiciones de la Directiva Europea 89/686/CEE de diciembre de 1989,
- es idéntico al EPI que fue objeto de la certificación CE de tipo entregada por la APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 Marsella (Francia), identificado con el número 0082 y sometido a prueba según la norma EN 795 de 2012
- está sujeto al procedimiento contemplado en el art. 11B de la Directiva 89/686/CEE, bajo el control de un organismo notificado: APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 Marsella (Francia), identificado con el número 0082.

12. Examen periódico y reparación

Es obligatorio realizar un examen periódico anual pero, en función de la frecuencia de utilización, las condiciones ambientales y la normativa de la empresa o del país en el que se use, los exámenes periódicos pueden ser más frecuentes.

Las revisiones periódicas deben ser realizadas por un técnico autorizado y competente que respete el modus operandi de examen del fabricante transcrito en el archivo “instrucciones de verificación de los EPI TRACTEL®”.

Comprobar la legibilidad del marcado del producto forma parte del examen periódico. Al terminar el examen, el técnico habilitado y competente que haya realizado la revisión deberá

autorizar su reutilización por escrito. Esta nueva puesta en servicio del producto debe ser registrada en la hoja de control que se encuentra en medio del presente manual. Esta hoja de control ha de ser conservada durante toda la vida del producto y hasta su puesta fuera de servicio.

Este producto deberá ser sometido al examen periódico descrito en este apartado cada vez que se haya usado para parar una caída. Los compuestos textiles del producto deben cambiarse obligatoriamente aunque a primera vista parezcan en buen estado.

13. Vida útil

TRACTEL® textil PPE como arneses, cordones, Cuerdas y absorbedores, PPE mecánico TRACTEL® tales como stopcable™ y STOPFOR™ detención de caídas, sistemas de detención de caídas autorretráctiles blockfor™, y TRACTEL® puede utilizarse siempre que De su fecha de fabricación son el objeto:

- uso normal de acuerdo con recomendaciones de uso de este folleto.
- una revisión periódica que se llevará a cabo en Mínimo 1 vez por año por un técnico autorizado y competente. Después de esta revisión periódica, El PPE debe ser declarado por escrito adecuado para su entrega servicio.
- Cumplimiento estricto del almacenamiento y mencionado en este manual.
- Como regla general y sujeto a la aplicación de las condiciones de uso mencionadas anteriormente, su vida útil puede exceder los 10 años.

14. Marcado

El marcado de cada producto indica:

- a: la marca comercial: TRACTEL®,
- b: la designación del producto,
- c: la norma de referencia,
- d: la referencia del producto,
- e: el logotipo CE seguido del número 0082, número de identificación del organismo notificado a cargo del control de producción,
- f: Año y semana de fabricación,
- g: el número de serie,
- h: un pictograma en el que se indica que hay que leer el manual antes de la utilización,
- i: una flecha que indica el sentido de utilización,
- k: el emplazamiento de la línea de anclaje,
- m: El único tipo de línea de anclaje que se puede utilizar,
- n: el diámetro del soporte de seguridad que se debe utilizar,
- p: la cantidad de usuarios máxima,
- s: longitud máxima del andarivel
- w: carga máxima de utilización,
- aa: fecha del próximo control.

15. Desecho

Al realizar la eliminación del producto, es obligatorio reciclar los distintos componentes mediante una clasificación de las materias metálicas y mediante una clasificación de los materiales sintéticos. Estos materiales deben reciclarse ante organismos especializados. Al realizar la eliminación, el desmontaje para la separación de los componentes debe ser realizado por una persona competente.

Nombre y dirección del fabricante:

TRACTEL SAS
RD 619 - BP 38 Saint Hilaire sous Romilly
10102 Romilly sur Seine.